

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Jaani Kogudus

registrikood: 80211062

tänavat/talu nimi, Vabaduse väljak 1
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10146

telefon: +372 6446206, +372 56634624

e-posti aadress: tallinnajaani@eelk.ee

veebilehe aadress: www.eelk.ee/tallinna.jaani/

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	12
Lisa 7 Laenukohustused	13
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 9 Annetused ja toetused	14
Lisa 10 Muud tulud	14
Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud	14
Lisa 12 Tööjõukulud	15
Lisa 13 Seotud osapooled	15

Tegevusaruanne

Vastavalt Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Põhikirjale on Tallinna Jaani Koguduse eesmärk ja ülesanne Jumala Sõna kuulutamine ja sakramentide jagamine ning sellest tulenevalt koguduse elava usu ja armastuse edendamine, usulise, kõlbelise, haridusliku ja kasvatusliku töö tegemine.

Seisuga 31.12.2013 on Tallinna Jaani koguduses liikmeid 12693. 2013.a tasus liikmeannetust 1600 koguduse liiget.

Aruandeaastal peeti kokku 81 jumalateenistust ja palvust, ristiti 121 inimest, konfirmeeriti 88 inimest, laulatati 22 paari, registreeriti 14 abielu ja maeti 109 inimest.

Koguduses töötab pühapäevakool. Koguduse muusikatöö palgalisi eestvedajaid on 8, muusikakollektiive 4. Diakooniarühma liikmed külastavad eakaid koguduse liikmeid kodudes, haiglates ja hooldekodudes. Samuti ei unusta kogudus neid pühade ajal. Diakooniatööd tehakse vabatahtlikkuse alusel.

Koguduse sissetuleku allikad on tulud oma varadest (sh kirikusaali üür kontserditeks), vabatahtlikud annetused ja korjandused. Tulusid kasutatakse EELK põhikirjas sätestatud eesmärkide ja ülesannete saavutamiseks.

Kontserdid toimuvad aastaringselt ja korraldajateks on: Eesti Kontsert (Rahvusvaheline Orelifestival jt.), Tallinna Filharmonia, Corelli Music OÜ, paljud Tallinna koolid ja muusikakollektiivid peavad oma jõulukontserdid Jaani kirikus.

Tallinna Jaani koguduses on palgalisi vaimulikke 3, töötajaid 15, palgafond (töötasu+sotsiaalmaksud) 110894 eurot. Üks vaimulikest teeb tööd tasuta.

Juhatus on 8 liikmeline, kuhu kuuluvad 3 koguduse vaimulikku ja nõukogu poolt valitud 5 liiget. Juhatuse esimees on Peeter Grossberg ja liikmed Urmas Arumäe, Andres Jagomägi, Raul Bachmann ja Maret Maripuu ning koguduse õpetajad Jaan Tammsalu, Arne Hiob ja Eve Kruus. Juhatuse liikmed töötasu ja muid rahalisi hüvesid ei saa.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	31 220	30 226	2
Nõuded ja ettemaksed	10 759	12 377	3
Kokku käibevara	41 979	42 603	
Põhivara			
Kinnisvarainvesteeringud	67 117	67 117	5
Materiaalne põhivara	443 402	441 968	6
Kokku põhivara	510 519	509 085	
Kokku varad	552 498	551 688	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	112 627	72 923	7
Võlad ja ettemaksed	9 897	10 199	8
Kokku lühiajalised kohustused	122 524	83 122	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	89 403	201 078	
Kokku pikaajalised kohustused	89 403	201 078	
Kokku kohustused	211 927	284 200	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	267 262	238 580	
Aruandeaasta tulem	73 309	28 908	
Kokku netovara	340 571	267 488	
Kokku kohustused ja netovara	552 498	551 688	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	92 311	86 224	
Annetused ja toetused	84 549	91 576	9
Muud tulud	106 086	48 853	10
Kokku tulud	282 946	226 653	
Kulud			
Jagatud annetused ja toetused	-749	-1 825	
Mitmesugused tegevuskulud	-91 317	-80 085	11
Tööjõukulud	-110 894	-103 111	12
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-1 131	-2 350	
Muud kulud	0	-5	
Kokku kulud	-204 091	-187 376	
Põhitegevuse tulem	78 855	39 277	
Intressikulud	-5 546	-10 369	
Aruandeaasta tulem	73 309	28 908	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	78 855	39 277	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	1 131	2 350	
Kokku korrigeerimised	1 131	2 350	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 618	6 419	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-73 273	-26 018	
Laekunud intressid	1	16	
Makstud intressid	-5 546	-10 385	
Kokku rahavood põhitegevusest	-450	11 659	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-2 565	0	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-2 565	0	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	4 009	-12 838	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	4 009	-12 838	
Kokku rahavood	994	-1 179	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	30 226	31 405	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	994	-1 179	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	31 220	30 226	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2011	238 580	238 580
Aruandeaasta tulem	28 908	28 908
31.12.2012	267 488	267 488
Aruandeaasta tulem	73 309	73 309
Muud muutused netovaras	-226	-226
31.12.2013	340 571	340 571

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tallinna Jaani koguduse 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga lähtudes olulisuse printsiibist. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna juhendid.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

2013.a.aastal ei ole muudetud arvestuspõhimõtteid võrreldes eelnevate majandusaastatega.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil.

Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Pangakontode jäägid on võrreldud pankadega, nende jäägid raamatupidamiskontodel võrduvad pangateatistel näidatud jääkidega.

Sularaha kassas on aastavahetuse seisuga inventeeritud. Sularaha jääk võrdus kassa jäägiga raamatupidamise andmetel.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Tehingud välisvaluutas kajastatakse tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga kursi alusel. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate EestiPanga valuutakursside alusel.

Tehingutest saadud netokasum või -kahjum kajastatakse tulude ja kulude aruandes netosummas periooditulu või -kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringud on kajastatud bilansis soetusmaksumuse meetodil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta ja maksumuse alammäär 130 eurot. Vara, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 130 eurot, kajastatakse väheväärtusliku inventarina ja kantakse kuludesse selle soetamise hetkel. Kuludesse kantud väheväärtusliku inventari üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a. tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektid tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikkusest tööeest.

Materiaalne põhivara on bilansis jääkmaksumuses. Kulumit on arvestatud seadmetelt ja inventarilt 20%. Maad ei amortiseerita.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 130 €

Rendid

Kõik rendilepingud on kajastatud kasutusrendina. Kasutudrendi perioodil tasuvad maksed kajastatakse tuluna ning kogu rendiperioodi jooksul isegi siis, kui lepingujärgsed rendimaksed ei ole võrdsed.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised kohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Kohustused, millede tähtaeg on bilansi kuupäevast arvestatuna üle ühe aasta, kajastatakse bilansis pikaajaliste kohustustena, ülejäänud lühiajaliste kohustustena.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriolukordadele. Aastaruande koostamise hetkel on käsitletud seotud osapooltena:

- tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutele puudub võimalus avaldada olulist mõju äriolukordadele;
- eelmises lõikes kirjeldatud isikute lähedased pereliikmed ja nendega seotud äriühingud.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	2 627	1 828
Arvelduskontod	28 593	28 398
Kokku raha	31 220	30 226

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	9 880	9 880
Ostjatelt laekumata arved	9 880	9 880
Ettemaksed	879	879
Tulevaste perioodide kulud	879	879
Kokku nõuded ja ettemaksed	10 759	10 759
	31.12.2012	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	6 721	6 721
Ostjatelt laekumata arved	6 721	6 721
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	4 452	4 452
Muud nõuded	258	258
Viitlaekumised	258	258
Ettemaksed	946	946
Tulevaste perioodide kulud	946	946
Kokku nõuded ja ettemaksed	12 377	12 377

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	1 493	1 404	1 404
Sotsiaalmaks	2 749	2 664	2 664
Kohustuslik kogumispension	99	94	94
Töötuskindlustusmaksed	208	290	290
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	4 549	4 452	4 452

Lisa 5 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Soetusmaksumuse meetod			
			Kokku
	Maa	Ehitised	
31.12.2011			
Soetusmaksumus	6 391	60 726	67 117
Akumuleeritud kulum	0	0	0
Jääkmaksumus	6 391	60 726	67 117
31.12.2012			
Soetusmaksumus	6 391	60 726	67 117
Akumuleeritud kulum	0	0	0
Jääkmaksumus	6 391	60 726	67 117
31.12.2013			
Soetusmaksumus	6 391	60 726	67 117
Akumuleeritud kulum	0	0	0
Jääkmaksumus	6 391	60 726	67 117

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011		
Soetusmaksumus	452 508	452 508
Akumuleeritud kulum	-8 190	-8 190
Jääkmaksumus	444 318	444 318
Amortisatsioonikulu	-2 350	-2 350
31.12.2012		
Soetusmaksumus	452 508	452 508
Akumuleeritud kulum	-10 540	-10 540
Jääkmaksumus	441 968	441 968
Ostud ja parendused	2 565	2 565
Amortisatsioonikulu	-1 131	-1 131
31.12.2013		
Soetusmaksumus	455 073	455 073
Akumuleeritud kulum	-11 671	-11 671
Jääkmaksumus	443 402	443 402

Lisa 7 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Danske Bank	112 627	112 627		
Lühiajalised laenud kokku	112 627	112 627		
Pikaajalised laenud				
Danske Bank	89 403		60 350	29 053
Pikaajalised laenud kokku	89 403		60 350	29 053
Laenukohustused kokku	202 030	112 627	60 350	29 053

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Danske Bank	72 923	72 923		
Lühiajalised laenud kokku	72 923	72 923		
Pikaajalised laenud				
Danske Bank	201 078		111 627	89 451
Pikaajalised laenud kokku	201 078		111 627	89 451
Laenukohustused kokku	274 001	72 923	111 627	89 451

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	4 852	4 852		
Maksuvõlad	4 549	4 549		
Muud võlad	496	496		
Kokku võlad ja ettemaksed	9 897	9 897		

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	5 543	5 543		
Maksuvõlad	4 452	4 452		
Muud võlad	204	204		
Kokku võlad ja ettemaksed	10 199	10 199		

Lisa 9 Annetused ja toetused (eurodes)

	2013	2012
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	2 419
Ametitalituse annetused	14 310	15 783
Annetused kirjandusele	865	891
Leeriannetus	3 425	3 487
Kiriku annetused	7 154	3 878
Korjandus kirikus	37 694	46 304
Annetused oreliviledele	16 375	16 788
Annetused küünaldele	3 476	2 026
Muude sihtannetused	1 250	0
Kokku annetused ja toetused	84 549	91 576

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2013	2012
Kokku annetused ja toetused	0	91 576

Lisa 10 Muud tulud (eurodes)

	2013	2012
Rendi- ja üüritulu	103 083	48 853
Muud	3 003	0
Kokku muud tulud	106 086	48 853

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2013	2012
Energia	-27 427	-27 997
Elektrienergia	-8 936	-7 852
Soojusenergia	-18 491	-20 145
Mitmesugused bürookulud	-626	-429
Koolituskulud	-120	-110
Riiklikud ja kohalikud maksud	-2 970	-2 969
Valvekulud	-3 312	-3 603
Kiriku remont	-12 346	-7 633
Kirikukassamaksud	-17 585	-10 947
Muud	-26 931	-26 397
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-91 317	-80 085

Kirikukassa maksud on 2013 aastal suured seetõttu, et summa sisaldab ka 2012 a IV kvartali makse.

Lisa 12 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	-82 704	-76 635
Sotsiaalmaksud	-28 190	-26 476
Kokku tööjõukulud	-110 894	-103 111
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	15	15

Lisa 13 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	31.12.2012
Füüsilisest isikust liikmete arv	12 693	12 646

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 05.06.2014

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Jaani Kogudus (registrikood: 80211062) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
URMAS ARUMÄE	Juhatuse liige	05.06.2014
JAAN TAMMSALU	Juhatuse liige	05.06.2014
EVE KRUUS	Juhatuse liige	10.06.2014
PEETER GROSSBERG	Juhatuse liige	12.06.2014
RAUL BACHMANN	Juhatuse liige	12.06.2014
MARET MARIPUU	Juhatuse liige	16.06.2014
ARNE HIOB	Juhatuse liige	25.06.2014

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6446206
Mobiiltelefon	+372 56634624
E-posti aadress	tallinna.jaani@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/tallinna.jaani/